

<sup>1</sup>فَأَخَذَ الْفِلِسْطِينِيُّونَ تَابُوتَ اللَّهِ وَآتَوْا بِهِ مِنْ حَجَرِ الْمُعُوتَةِ إِلَى أَشْدُودَ.<sup>2</sup> وَأَخَذَ الْفِلِسْطِينِيُّونَ تَابُوتَ اللَّهِ وَأَدْخَلُوهُ إِلَى بَيْتِ دَاجُونِ وَأَقَامُوهُ يَنْحَرِبُ دَاجُونِ.<sup>3</sup> وَبَكَرَ الْأَشْدُودِيُّونَ فِي الْغَدِ وَإِذَا يَدَا جُونِ سَاقِطٌ عَلَى وَجْهِهِ إِلَى الْأَرْضِ أَمَامَ تَابُوتِ الرَّبِّ، فَأَخَذُوا دَاجُونِ وَأَقَامُوهُ فِي مَكَانِهِ.<sup>4</sup> وَبَكَرُوا صَبَاحًا فِي الْغَدِ وَإِذَا يَدَا جُونِ سَاقِطٌ عَلَى وَجْهِهِ عَلَى الْأَرْضِ أَمَامَ تَابُوتِ الرَّبِّ وَرَأْسُ دَاجُونِ وَبَدَأُهُ مَقْطُوعَةٌ عَلَى الْعَتَبَةِ. بَقِيَ بَدَنُ السَّمَكَةِ قَطْطًا.<sup>5</sup> لِذَلِكَ لَا يَدُوسُ كَهَنَتُهُ دَاجُونِ وَجَمِيعَ الدَّاخِلِينَ إِلَى بَيْتِ دَاجُونِ عَلَى عَتَبَةِ دَاجُونِ فِي أَشْدُودَ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ.<sup>6</sup> فَتَقَلَّبَتْ يَدُ الرَّبِّ عَلَى الْأَشْدُودِيِّينَ، وَأَخْرَجَهُمْ وَصَرَّبَهُمْ بِالْبَوَاسِيرِ فِي أَشْدُودَ وَنَحْوِهَا.<sup>7</sup> وَلَمَّا رَأَى أَهْلُ أَشْدُودَ الْأَمْرَ كَذَلِكَ قَالُوا، لَا يَمَكُنُ تَابُوتُ إِلَهِ إِسْرَائِيلَ عِنْدَنَا لِأَنَّ يَدَهُ قَدْ قَسَتْ عَلَيْنَا وَعَلَى دَاجُونِ إِلَهِنَا.<sup>8</sup> فَأَرْسَلُوا وَجَمَعُوا جَمِيعَ أَقْطَابِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ إِلَيْهِمْ وَقَالُوا، مَاذَا نَصْنَعُ يَتَابُوتُ إِلَهِ إِسْرَائِيلَ. فَقَالُوا، لِنَنْقُلْ تَابُوتُ إِلَهِ إِسْرَائِيلَ إِلَى جَثْ. فَتَقَلَّبُوا تَابُوتُ إِلَهِ إِسْرَائِيلَ.<sup>9</sup> وَكَانَ بَعْدَ مَا تَقَلَّبُوهُ أَنَّ يَدَ الرَّبِّ كَانَتْ عَلَى الْمَدِينَةِ بِاضْطِرَابٍ عَظِيمٍ جِدًّا، وَصَرَّبَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ مِنَ الصَّغِيرِ إِلَى الْكَبِيرِ وَتَفَرَّتْ لَهُمْ الْبَوَاسِيرُ.<sup>10</sup> فَأَرْسَلُوا تَابُوتَ اللَّهِ إِلَى عَفْرُونَ. وَكَانَ لَمَّا دَخَلَ تَابُوتُ اللَّهِ إِلَى عَفْرُونَ أَنَّهُ صَرَخَ الْعَفْرُونِيُّونَ، قَدْ تَقَلَّبُوا إِلَيْنَا تَابُوتُ إِلَهِ إِسْرَائِيلَ لِيُمِيتُونَا نَحْنُ وَشَعْبَتَنَا.<sup>11</sup> وَأَرْسَلُوا وَجَمَعُوا كُلَّ أَقْطَابِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ وَقَالُوا، أَرْسَلُوا تَابُوتُ إِلَهِ إِسْرَائِيلَ فَيَرْجِعَ إِلَى مَكَانِهِ وَلَا يُمِيتَنَا نَحْنُ وَشَعْبَتَنَا. لِأَنَّ اضْطِرَابَ الْمَوْتِ كَانَ فِي كُلِّ الْمَدِينَةِ. يَدُ اللَّهِ كَانَتْ تَقِيلُهُ جِدًّا هُنَاكَ.<sup>12</sup> وَالنَّاسُ الَّذِينَ لَمْ يَمُوتُوا ضَرَبُوا بِالْبَوَاسِيرِ، فَصَعِدَ صَرَخُ الْمَدِينَةِ إِلَى السَّمَاءِ.

<sup>1</sup>And the Philistines took the ark of God, and brought it from Ebenezer unto Ashdod.<sup>2</sup>When the Philistines took the ark of God, they brought it into the house of Dagon, and set it by Dagon.<sup>3</sup>And when they of Ashdod arose early on the morrow, behold, Dagon was fallen upon his face to the earth before the ark of the LORD. And they took Dagon, and set him in his place again.<sup>4</sup>And when they arose early on the morrow morning, behold, Dagon was fallen upon his face to the ground before the ark of the LORD; and the head of Dagon and both the palms of his hands were cut off upon the threshold; only the stump of Dagon was left to him.<sup>5</sup>Therefore neither the priests of Dagon, nor any that come into Dagon's house, tread on the threshold of Dagon in Ashdod unto this day.<sup>6</sup>But the hand of the LORD was heavy upon them of Ashdod, and he destroyed them, and smote them with emerods, even Ashdod and the coasts thereof.<sup>7</sup>And when the men of Ashdod saw that it was so, they said, The ark of the God of Israel shall not abide with us: for his hand is sore upon us, and upon Dagon our god.<sup>8</sup>They sent therefore and gathered all the lords of the Philistines unto them, and said, What shall we do with the ark of the God of Israel? And they answered, Let the ark of the God of Israel be carried about unto Gath. And they carried the ark of the God of Israel about thither.<sup>9</sup>And it was so, that, after they had carried it about, the hand of the LORD was against the city with a very great destruction: and he smote the men of the city, both small and great, and they had emerods in their secret parts.<sup>10</sup>Therefore

## 1 Samuel 5

they sent the ark of God to Ekron. And it came to pass, as the ark of God came to Ekron, that the Ekronites cried out, saying, They have brought about the ark of the God of Israel to us, to slay us and our people.<sup>11</sup> So they sent and gathered together all the lords of the Philistines, and said, Send away the ark of the God of Israel, and let it go again to his own place, that it slay us not, and our people: for there was a deadly destruction throughout all the city; the hand of God was very heavy there.<sup>12</sup> And the men that died not were smitten with the emerods: and the cry of the city went up to heaven.